

NAM THỨ 20
Số 5314
Ngày thứ tư
8 Julit, 1986
Ngày 20 tháng 5
(thứ)
NAM BÌNH

lưu-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỦA *
Mau báo xin tài trước cho
ông Nguyễn-văn-của.
Ghi bài về cho ông Lâm-văn-NGO

KHUA BÀN HÀNG NGÀY
BÁO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dãy thép tel: LUCIENT Dãy thép số: 203

GIÁ BÁO
Mỗi năm... 12100
Số tháng... 850
Bán tháng... 850
Mỗi số... 0 04
Cm-ô-nhơn: LÂM-VĂN-NGO
Tay mới cho tạo báo Pháp-Quốc
D. Rue Truchet - PARIS (FRANCE)
NSA 7850

Ban tri-sự mới của
Phòng Canh-nông
đã bầu xong

Chánh hội trưởng
là ông Marian
Phòng Canh-nông Saigon, hội
chính quyền của năm lần đầu
của ban tri-sự mới.
Khai hội, ông Phillip được
đăng một bài diễn-văn, khuyến
động mọi người làm việc tích
cực mang sống-nghèo trong
vùng. Ông cũng đề cập đến
vấn đề kinh tế và xã hội của
Việt Nam hiện nay.
Hàng chục quan chức đã
phản ứng tích cực với bài
diễn-văn của ông Marian. Ông
cũng đề cập đến vấn đề kinh
tế và xã hội của Việt Nam
hiện nay. Ông cũng đề cập
đến vấn đề kinh tế và xã hội
của Việt Nam hiện nay.

Phung-Hào giúp
'Tuần lễ Nhi-đồng'
tại nhà hát Tây

Khác hơn các buổi diễn
hát của ban Phung-Hào, ra
điễn ở Trung, Bắc và Nam, ông
Marian cũng đề cập đến vấn
đề kinh tế và xã hội của Việt
Nam hiện nay. Ông cũng đề
cấp đến vấn đề kinh tế và xã
hội của Việt Nam hiện nay.
Ông cũng đề cập đến vấn đề
kinh tế và xã hội của Việt Nam
hiện nay. Ông cũng đề cập
đến vấn đề kinh tế và xã hội
của Việt Nam hiện nay.

KHUA BÀN HÀNG NGÀY
BÁO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dãy thép tel: LUCIENT Dãy thép số: 203

Quốc-giới thế-giới càng
tức giận-vấn-đề Dantzig
bây-nhiều... thì Đức
trái lại vui cười-điều mới.
Đề phùng-hửu-đang 14
Juliet. Ông Pierre Cot
Tống-trưởng bộ-không-quân
bị-táo-cáo-tiếp-lê-khөг-chi
bật của không-quân
của Nga Xô-viết.

Các cường-quốc
muốn
hữu-hữu-không
muốn
điều
Lester
mà lại muốn
thoát ra
ngoài lệ
kiểm soát
của H. Q. L.

Đức-giới thế-giới càng
tức giận-vấn-đề Dantzig
bây-nhiều... thì Đức
trái lại vui cười-điều mới.
Đề phùng-hửu-đang 14
Juliet. Ông Pierre Cot
Tống-trưởng bộ-không-quân
bị-táo-cáo-tiếp-lê-khөг-chi
bật của không-quân
của Nga Xô-viết.

Thao Anh: Dantzig
là đứn con
'xấu hổ'
London 6 Juliet... Báo
Daily Mail nói rằng giới
chính trị của Anh đang
chưa có một ý kiến nhất
định về vấn đề Dantzig.

Nước Đức sau
Greiser
Paris 7 Juliet... Ông
Greiser nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Chánh phủ
ngày 14 Juliet
Berlin 7 Juliet... Ông
Leon Blum, Tổng-trưởng
bộ-không-quân của
Pháp, nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Pháp Đức làm
lễ kỷ niệm
Trần Văn
Đức
Paris 7 Juliet... Ông
Pierre Cot, Tổng-trưởng
bộ-không-quân của
Pháp, nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Phê-đề Xiêm
PRADJAHIPOK
thoạt nam
mỹ bay
Paris 7 Juliet... Ông
Pierre Cot, Tổng-trưởng
bộ-không-quân của
Pháp, nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

TAI NƯỚC XIÊM
Lễ kỷ-niệm ngày
lập hiến
Bangkok 30 Jun... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Việc ăn xá và ăn
già các chánh trị
phạm ở Trungky
Cực chánh trị phạm ở Trungky... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Một ông tây ở
dưỡng
Beylie
Ông tây này là Guillemin... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ba Thông - Độc ra
khách
Bầu cử ngày 10 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

NAM-KINH và QUANG-ĐÔNG
TUỞNG-GIỚI-THẠCH
CÓ PHẢN NƯỚC
KHÔNG?
Bồ một thực của cảnh Tây-Nam... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Không có cái gì làm
cho tôi
không vui... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Phản ứng của
các chánh trị
phạm ở Trungky... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

Ông Lester là
người
thất-nghiệp?
Canton 6 Juliet... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

On - Miêng bị
phạt
3 tháng tù
Trong số báo trước... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

ĐÓN XEM
NGÀY MAI
Phu-trưởng
Vấn-chương

THAU HEP GIANG-SAN
Tônkhong trên 1 đồng
ta có thể đi đến Cap một cách
thong-thả

Theo như tin chúng tôi
đã có nói qua gần đây hàng
xe của hãng này... Ông
Lester nói rằng ông
không có một ý kiến
nhất định về vấn đề
Dantzig.

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Vân"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 42\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Vân và Phụ-trưởng Phật-Học — Một năm... 44\$00 — Sáu tháng... 7\$50

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARRELI & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

KẾ NGHIỆP
Thành lập từ năm 1908
Số 3 đường Lucien Lacouture
CHỢ LỚN SAIGON



Gạch bông tốt thương hiệu, nhiều kiểu mới rất đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thu màu và các vật liệu đặc biệt Pháp-quốc lại Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp làm từ hoa văn rất đẹp và độc đáo. Xin viết thư hỏi tên gạch bông để gửi cho.

VỎ RA THONG THÁI
Hàng ở đường L. Lacouture - Chợ Lớn
giao trả bằng tiền Ô-ma

Địa chỉ: 3 đường Lucien Lacouture - CHỢ LỚN SAIGON

Dàn quê có ngân trở cho đường tiền-hóa sao?

Dàn quê là một dấu vết của đời sống. Dân quê là một hạng người sống một cách lam lũ, chột một cách lam lũ một hạng người không được ai đến xin, không may ai thấu nỗi u sầu của dân quê trong lòng... học nữa, dân quê lại là một hạng người mà bị người ta đổ cho trên đầu trái tim ngạt lại, van lại... Cứ một việc Âu-hoa thì rồi...

CHO HỌC BỔNG

Học bổng Trường 1^{er} Août 1936. TRƯỜNG CAO-DẪNG TIỂU HỌC INSTITUTION ĐÌNH-TƯỜNG (Mytbo)

Có cho học bổng vào lớp 1^{re} Année (1 học bổng ở trường và 3 học bổng ở ngoài). Được dự thi những học sinh có bằng sơ-học, không hạn tuổi. Đơn xin thi gửi cho M. le Directeur de l'Institution Đình-Tường trước ngày 13 Juillet 1936.

Chỉ nộp một tờ sao lục bằng sơ-học hoặc bằng sơ-học tam và đính theo con có 2 xu để trường gửi giấy nhận thi.

Chợ thi mở nhằm ngày 20 Juillet 1936.

MỜI MỞ CỬA!!

Một cái trường đáng cho anh em chú ý

ẤY LÀ TRƯỜNG ĐẠY:

SỬA MÁY VÀ RÁP MÁY XE HƠI
NGHỆ THỢ HÀN, THỢ ĐÈN, THỢ ĐIỆN

Hỏi ai muốn có một cái nghề riêng mình

Nên đến học, học một thu cho:

M. TRINH-HUNG-NGÀU
Số 65 bis rue Lagrange - Chợ Lớn - SAIGON
Téléphone 20425

Những người tri-thức có chất lượng hơn, trường họ hơn thời khác thế, dân không gian nước không ngạnh, tập tục họ tin con cháu, nguồn gốc họ ở những họ về dân địa của dân quê. Khi họ báo dân quê không có vệ-sinh, không hiểu văn-minh, lễ-đạo, bình-dĩng... muốn sự trở ngại trên con đường tân-hóa cũng bởi dân quê mà ra.

Thật các ngài làm, làm to.

Các ngài ít học các ngài dân quê, các ngài không rõ, rồi các ngài vì oan, thật một điều làm đáng tiếc. Trong cuộc đời họ, những nỗi thương tâm không thể kể xiết: làm ăn đầu tư mất tiền, năm được mùa thì không đủ nuôi sống, năm mất mùa thì chết đói vì đói. Trái rừng rừng rừng quai cuốc ra đồng, đến thì nhà nhem mơn được lui về trong lùm lùm tranh rạch nấp con thì giữ đầu mà thủ nhập phong trào Âu-hóa!

Nhưng đó là tội nạn một cách bình thường, chứ Âu-hoa đưa trong thôn quê mà thành nhạp?

Gác những cái của kỳ ra ra hay nói về phương diện Âu-hóa!

Những học văn-si ra thì trường một tờ báo, mục-dịch truyền bá tư-lương Âu-Ây, mở mang dân trí, rủa lo những đồng bình-dân, mà kỳ thật những tờ báo ấy chỉ được ầm ắp trong bàn tay của một phần đông phong-tru mà thôi, còn dân quê không hề biết đến, vì 3 nguyên-nhân:

- I- Ít học
- II- Không biết
- III- Không biết đọc báo và không thì giờ.

Vì vậy có đó, đầu ai có hồ hơo - lao động - 3 bình dân - không khi nào lại đến

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.



GẤY MỠN

Thuốc SIROP DESCHEINS

Lành và Sung - Thuốc giảm đau, hạ sốt, trị ho, viêm họng, đau đầu, đau răng, đau mắt, đau tai, đau cổ, đau lưng, đau khớp, đau xương, đau cơ, đau thần kinh, đau dây thần kinh, đau dây thần kinh tọa, đau dây thần kinh sọ, đau dây thần kinh não, đau dây thần kinh mắt, đau dây thần kinh tai, đau dây thần kinh cổ, đau dây thần kinh lưng, đau dây thần kinh khớp, đau dây thần kinh xương, đau dây thần kinh cơ, đau dây thần kinh thần kinh.

HÀNG BẢO-KÊ

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD

Ông BOY-LANDRY

Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 - Saigon

Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Chợ Lớn hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-kê với hàng này, nếu gặp lúc rơi ru họ hại việc gì thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý.

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt bằng như? Al muốn có người bảo-chế thật kỹ càng, các loại thuốc của các quan Đốc-Tơ?

VẬY XIN QUÍ VỊ HẸN TÀI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

Rue des Mariniers, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HÀNH ở tại hàng Bảo-chế sự, lấy trước quí vị một số thuốc mới. A xin-ý.

Thuốc mới và tốt nhất bằng, giá lại rẻ.

Quí vị ở Lục-Tinh gửi thư đến xin thuốc, thì chúng tôi sẵn lòng thi hành, để thuốc tới tay anh em, không tốn chi phí.

CHUYÊN TRỊ BÌNH THẦN TÀI

Docteur NGUYỄN-VĂN-TIÊN, cấp bằng là một sĩ y sĩ sinh và y sĩ.

Đề nghị: Ông ở đường Pasteur - Lớn - SAIGON

Chuyên trị các chứng bệnh như: bệnh là tính người da (mang, sảy, chột, ung-thu, vết tích v.v.), bệnh về máu (mang, sảy, chột, ung-thu, vết tích v.v.), bệnh về tinh thần (bong đầu, đau kinh niên, đau nhức v.v.), bệnh của phụ nữ (bạch đới, đờm kinh không đều và đau đầu, đau từ cùng, v.v.)

Ông đã nhiều năm kinh-nghiệm sản sản bệnh-nhờn về các chứng bệnh trên đây.

Một ngày ông đều khám bệnh cho tôi. Chẩn-định và nghĩ là tôi bệnh sớm mai.

Ông còn có dụng cụ để trị bệnh nữa.

EDEN-CINEMA

Thứ tư 1^{er} tới thứ ba 7 Jul.

UN OISEAU RARE

CASINO DE SAIGON

Thứ sáu 3 tới thứ năm 9 Jul.

LES MYSTERES DE PARIS

CASINO DE HAIKAO

Thứ hai 8 tới thứ 8 Jul.

L'ANGLE GARDIEN

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)

Telephone: n 255

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

Ex-assistent en dermatologie et syphiligraphie à l'hôpital St. Louis, Paris

Antien médecin attaché aux services de Dermosyphiligraphie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivenéérienne

Có phòng nuôi dưỡng trẻ và phòng thường ngày mở mở em tinh. Có nơi để rửa mắt, rửa mũi, rửa tai, rửa cổ, rửa họng bằng nước biển... Có chỗ riêng để rửa mắt (eau de gargarisme) và để chữa bệnh bằng thuốc (éprouvettes, ondes courtes) Tuy các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh da-hạt, bệnh da-giống đầu sưng, mụn, mụn đầu, mụn nhọt.

H.V.Q.T.K.
HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM
 Hội từ thiện thu nhập được ngày 12 April 1936
 Sáng tạo năm 1912
 Cơ sở tại 5 BAI PHÁP
 THƯỜNG HOA, ĐÔNG PHẢI và XIÊM
 116-Quai 7, A. Boulevard VII -
 THƯỜNG HẢI
 QUẢN-LÝ, V.E
 ĐÔNG-PHÁP
 36, B. Chaigneau
 SAIGON
 R. C. Saigon 20
CHI NHÁNH
HA NOI SAIGON
 101, R. B. Desbordes 36 R. Chaigneau

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM
 là một cách dành để tiến chắc chắn vững vàng

QUÍ ÔNG NÊN GỬI THƯ XIN HỘI
 cho một người Đại-ly đến thăm ông hay là
 gửi lời chào nghĩa cách thức về của hội ông rồi

TIẾT-KIỆM *chính* **LÒI** *đúng* **VỀ CHẮC CHẴN**
 hơn là mua **VÉ SỐ 5**

VÉ SỐ 5 VỐN 500 \$
 mỗi tháng đóng:
2 \$ 50

và đăng hưởng quyền lợi bởi:
8 CỘNG XỔ SỐ MỐI THÁNG
 Vé trúng ra dạng lãnh hoặc

1° Số bạc từ	\$ 2 500
2° Số bạc	\$ 500
3° Một vé tấc-góp	\$ 500

Vé đăng trúng ra trong cuộc xổ số thứ ba này thì đồng đời ra một vé tấc-góp, chẳng còn phải đóng tiền thắng nữa, lại có giá bán liền lập tức và đăng dư vào 3 cuộc xổ số hươu vốn mỗi tháng.

NGO-XUAN-QUYEN CAM CAY DANH CHET EM

Ha noi - Về vụ Ngô x-Quyên 68 tuổi, quận x-Mạc-chữ, tổng Kỳ - của huyện Thanh-liêm, đêm hôm 27 July, cầm cây đánh chết em trai là Ngô-x-Quyết, báo ở P. - đã đăng tin và tất Nay xin thuật lại: Nguyên Ngô-x-Quyên cha mẹ chết sớm, cái giá tài đã đem phân phần cho em trai là Ngô-x-Quyết, 60 tuổi. Tuy anh em mỗi người một phần, nhưng gia đình Ngô-x-Quyết làm vào cảnh quai bách không có tiền đóng góp với dân làng Bưởi-vật, cứ dựa vào sự thương hại của Quyên phải đi ra rẫy thuê cho em. Bà nhờ người anh, Quyết lại có mưu sự phân tài. Quyết là một người nghèo làng, ăn thì người không biết tính. Một hôm về tuần trước, nhà bà Lưu và Ngô-x-Quyết khế gần nhà thờ Kê sá, bị kẻ hung đồ vào cướp và quan huyện đang cho truy tìm bọn cướp.

Quyết thấy vậy liền đi báo nhà đương-chức là Ngô-x-Quyên, 20 tuổi, có nhúng tay vào vụ cướp ấy nên tên Quyên bị bắt lên huyện lý tra hỏi.

Thấy em vụ phân cho con trai mình làm phạm đến là nghĩ đem đưa cho tù-tiền. Quyên đem lòng từ oán, chỉ chực cầm dao đâm chết tên Quyết cho mất giọng người đê-áe.

Tối hôm 26 July, Quyên sai bọn Ngô-x-Quyết, 50 tuổi, và Ngô-x-Thị, 24 tuổi, con trai Thị đem cây xiên và dao bầu đến nhà tên Quyết để hạ thủ.

Lúc này Quyết nằm ở căn nhà lá gần đường cái, bọn tên Thị liền cầm cây xiên đâm chết tên Quyết, nhưng đồng mưu Lê-thị-Không vợ tên Quyết thấy động vội tri-hồ lên, bọn tên Thị sợ hãi vội tìm đường đào tẩu.

Sáng hôm sau Quyết sang nhà anh chú rồi tự thụt máu.

Muôn bán
 Có một miếng đất 15.000 thước vuông cách chợ Thủ Đức chừng 500 thước, có mỗi nước mạnh và tốt lắm. Ai muốn cất nhà mà xây hồ tắm, nghỉ ngơi mua nó đáng phải chờ lắm. Do nơi bốn quán thương ượng.

ĐÔI LỜI THÀNH-THẬT

Kinh lời công chủ thiên-tin được rồi, ngài nào có mua riêng tờ
 •Phụ-trưởng **Phát-Học** - mặt đất, song bề đến ngày thứ ba trong mỗi tuần là ngày •Phụ-trưởng **Phát-Học** xuất bản, chúng tôi có gửi một số **LƯC-TÍNH TÂN-VĂN** kèm theo với tờ
 •Phát-Học - đó, là chúng tôi có ý biểu tình cho các ngài xem chứ. Lạc ngài cũng cứ trả ý theo giá tiền •Phát-Học - mỗi năm chỉ khác nữa; xin các ngài cứ đi về **LƯC-TÍNH TÂN-VĂN** ấy mà xem; chúng cần phải giữ lại như trước làm chi cho thất công.
 Thành thật đôi lời biện bạch, nhờ chư thiện-tin biết che.
 L. T. T. V.

Một cuộc may ít có

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị để nơi **Bồn-báo**.

PENSIONNAT
HUYEN-KHONG-NINH
 81, Rue d'Arles - SAIGON

Số học sinh của Bồn-trưởng thi đặng trong hai kỳ: Certificat d'études élémentaires indigènes: 58 tro.
 Certificat d'études primaires franco-indigènes: 54 tro.
 Ngày tựu trường các lớp Sơ-học: 15 Juillet 1936.
 Ngày tựu trường các lớp Trung-đẳng: 1er Août 1936.
 Theo tin xin học gửi trước ngày tựu trường.
 HUYEN-KHONG-NINH.

Một cơ hội may mắn ít có

Nhơn dịp Chánh-phủ bỏ thuế rượu trắng và hạ giá thuế thuế công nhiều thứ thuế bớt. **NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG** chúng tôi cũng vì sự ích-lợi cho các thân chủ thích uống bia thứ thuốc rượu:

- 1° - Về sanh được tửu,
- 2° - Khử phong hàn-bổ được tửu,
- 3° - Phong-thấp trật-đá được tửu,

Nên chúng tôi hạ giá rất nhẹ như dưới đây:

- 1° - Về sanh được tửu:
 Về lon khi trước bán... 1520, bây giờ còn... 1500
 Về nhỏ... 0.25
- 2° - Khử-phong hàn-bổ được tửu:
 Về lon khi trước bán... 0580, bây giờ còn... 0.60
 Về nhỏ... 0.40
- 3° - Phong-thấp trật-đá được tửu:
 Về lon khi trước bán... 0380, bây giờ còn... 0360
 Về nhỏ... 0.80

Ba thứ thuốc rượu này, bồn đương báo chế theo phép y học rất kỳ công. Hễ uống vào thì thấy công hiệu mau mắn lạ lùng. Ai ai có uống rồi cứ gờu công nhận là hay hơn các thứ rượu thuốc của hiệu khác há bộ.

Thiết tưởng của quý mà giá lại rẻ, thì qui ông qui bà cũng nên mua để sẵn trong nhà mà dùng, hoặc đem ra đãi khách càng lợi vậy.

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
 47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

AI MUỐN CÓ SÀN TẠI NHÀ MỘT ÔNG THẦY-THUỐC?

SÁCH DƯƠNG SANH CHO GIA QUYN

Ông Y-KHOA TÂN-SH A. SARRAMON soạn và Ông Lương-V. NGUYEN-BINH dịch Quốc-Am

IMPRIMERIE DE L'UNION - NGUYEN-VAN-CUO - N° 37, Rue Lucien Meunier - SAIGON

HO LAO

Chờ nên thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức khi mới bắt sơ bằng thuốc **PULMOGENINE**, họ bán liền mỗi ngày. Một muỗng canh với một chén nước trà, sẽ đáng hiệu nghiệm, đã trị được ho và bổ phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh ho rất thần hiệu. Mọi người bệnh nào đã dùng thuốc **PULMOGENINE** rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÀ 1550

Có bán khắp nhà thuốc tây. **CẢ ĐÓNG** Pharmacie Centrale, J. MUIS, 185 & 201, Rue Fictelle, Saigon.

Giấy số Đổng-pháp đã gửi bán cũng khắp nơi
 Mỗi số một đồng bạc

BOAN-THIEN TIÊU-THUYẾT - 8 July. 1936 - N° 28

TIEU-SU' LE-VAN-KHOI

Mấy năm hùng ở Nam-châu, Đọc ngang nào biết trên đầu có ai.

(Tiếp theo)

Nói về Lê-van-ích ở trong thành đảo thoát, tình nguyện đầu thú ở quân-môn, Tá-tướng - quân cho phép Văn - lịch đại tội lập công, được tước tòng quan binh danh giá.

Một hôm kia đêm khuya thanh vắng, bọn tặc binh & đây, Văn - lịch thấy rời

lên ra thám thính ở ngoài thành, bọn kia ba bốn chục người, đều có khí-giới cầm tay họ về.

Càng trong lúc ấy, Lâm-van-ích và quan binh di tuần phòng ở ngoài thành, sự tình có giặc bọn tặc binh thanh vắng, bọn tặc binh & đây, Văn - lịch thấy rời

viên khâm-phái thân hành đốc sức, khiến bốn đạo binh đảo xa-đạo và đập thổi lấy một lối, làm vậy động tặc binh xum nhau ở trong thành, càng ngày càng thêm quân - bách, Nguyễn-van-Dam thấy vậy sợ sợ, khiến ngay lập tức là tên Thủy và tên Lộc đem binh mai phục ở bốn phía hào, thấy quan binh đập thổi - lỵ ở bên, bọn tặc binh đánh phá thổi lỵ của quan binh dữ dội, quan binh phải trận giao chiến, bắn chết hai tên nguy-tướng ở bên hào, bọn tặc binh sợ chết hoảng hồn, rùng rùng nhảy vào thành tất cả.

Tặc-binh ở trong thành đông đảo, lon nhỏ có hơn hai ngàn người, thế mà gao công mới ở trong kho chẳng còn bao, sự lỵ ngay lượng thực thiếu hụt, Nguyễn-van-Dam thương nghĩ vội bọn đóc đạc, dự bị gao muối để tình việc xuất thành, theo kế giải thoát của Nguyễn-van-Dam, sẽ mở cửa thành quyết chiến một trận, ý muốn đánh phá một góc trường-lực phía hữu, đặng do trường đạo lâu thoát cho xong, lúc tung thế phá liễu, nên Nguyễn - v. Dam lập kế lôi hậu như vậy.

Hôm nọ, Văn - Dam sửa soạn đầu đo đã sẵn, khiến

Nguyễn - văn - Trọng đốc binh liền đạo, bị tặc binh bắc trạn đàn nơi cánh tay, Lãnh-binh là Mai-công-Ngôn đầu chiến với tặc binh, ông chém chết một tên tặc binh tại trận, tặc b. nh xum nhau lập trại, Mai-công-Ngôn trúng đạn bị thương, tuy vậy mà đau, ông là cụ chiến với tặc binh mai, liền khi đó quan binh bốn phía tiếp ứng, giết chết một số binh số trăm.

(Còn nữa)

GIUG ĐUA NGỰA SAIGON



KỶ THỨ 7 (Ngày chầu-nhật 12 Juillet 1936)

Đãng 12

Table with columns for horse names, jockeys, and race results. Includes entries like 'ĐỘ THỨ NHẤT', 'ĐỘ THỨ NHAI', 'ĐỘ THỨ BA'.

Tường-giới-Thạch có phàn nước không

(Tiếp theo trong nhét). Bức thư hỏi của Tường gởi về một cái tinh-thế rất nguy-ngh...

Nhơn kỳ 16 Chánh-chung

Sở hân-xe Saigon cho hay, nhóm kỳ 16 Chánh-chung sẽ có một chuyến xe riêng, đi các địa điểm...

TIN VĂN

Ông Đốc-tư Võ-duy-Thạch là một danh-biên kiến-giám-thành chuyên trị bệnh thán-hật chết là bệnh tả bại... Ông mới phồng khăn binh tại số 50, Boulevard Bonnard Saigon...

Table with columns for horse names, jockeys, and race results. Includes entries like 'ĐỘ THỨ NHAI', 'ĐỘ THỨ BA', 'ĐỘ THỨ TƯ'.

Cuộc chung bán đồ nư công của nư-hợc-sanh trường Đakao

Chiều hôm nay, đúng 6 giờ đồng hồ của chung bán đồ nư công của các nư-hợc-sanh Đakao, tại dinh Đốc-tư Saigon...

Giả lúa, gạo, bắp

SAIGON, ngày 7 juillet 1936. GẠO. Hàng khách mua đi phải hình thức trước tại nhà xe Saigon...

Hội Mỹ-Thuật Ai-Hửu-xương Vinh-lông và Cantho

Chiều-nhật 12 juillet bên tại-cơ hội Mỹ-Thuật Ai-Hửu-xương và dân tại Vinh-lông giúp học trẻ nghèo tại tỉnh Trà Vinh...

Advertisement for 'Docteur VO-DUY-THACH' located at '30, BOULEVARD BONNARD'. Includes text about medical services and contact information.

Advertisement for 'ĐEM HẠT GIÚP HƯỞNG-ĐẠO SAIGON'. Promotes a health product for various ailments, listing symptoms and benefits.

Advertisement for 'TIN TÀU TÔI'. A notice regarding a boat or ship, mentioning dates and locations like Saigon and Cholon.

Advertisement for 'HAY SẮC SỐC LÃ GAN'. Promotes a health product for liver and eye issues, listing symptoms and benefits.

Large advertisement for 'NGHI NAM PHONG' featuring a cow illustration and text: 'ĐÂY LÀ TRĂ LIÊN-TỬ HAI CON BÒ ĐỎ của bần hiền... Rue Jardins N°81'.

Advertisement for 'TÔI SÁCH CỬ SÁCH CỬ'. Promotes a book or publication, mentioning 'NGUYỄN-PHÚC-HƯ' and contact details.

Advertisement for 'BỊNH NHOI'. Promotes a health product for weakness and general ailments, listing symptoms and benefits.

Advertisement for 'ĐÓN XEM SỞ RA MẮT của tuấn báo'. Promotes a newspaper or publication, mentioning 'Thế Giới' and contact information.